

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part II

Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, JUNE 28, 2006

OTTAWA, LE MERCREDI 28 JUIN 2006

Statutory Instruments 2006

Textes réglementaires 2006

SOR/2006-124 to 142 and SI/2006-93 to 97

DORS/2006-124 à 142 et TR/2006-93 à 97

Pages 646 to 811

Pages 646 à 811

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 11, 2006, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all "regulations" as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to: Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in PDF (Portable Document Format) and in HTML (HyperText Mark-up Language) as the alternate format.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* Partie II est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 11 janvier 2006, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

On peut consulter la *Gazette du Canada* Partie II dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l'abonnement annuel à la *Gazette du Canada* Partie II est de 67,50 \$ et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d'autres pays, le prix de l'abonnement est de 67,50 \$US et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format PDF (Portable Document Format) et en HTML (langage hypertexte) comme média substitut.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la Pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Registration
SOR/2006-141 June 15, 2006

Enregistrement
DORS/2006-141 Le 15 juin 2006

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Order 2006-87-04-01 Amending the Domestic
Substances List**

Arrêté 2006-87-04-01 modifiant la Liste intérieure

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under either paragraph 87(1)(a) or (5)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a in respect of each substance referred to in the annexed Order;

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu les renseignements visés aux alinéas 87(1)a) ou (5)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a concernant chaque substance visée par l'arrêté ci-après;

Whereas, in respect of the substances being added to the *Domestic Substances List* pursuant to subsection 87(1) of that Act, the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that those substances have been manufactured in or imported into Canada in excess of the quantity prescribed under the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* by the person who provided the information;

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé sont convaincus que celles de ces substances qui sont ajoutées à la *Liste intérieure* en vertu du paragraphe 87(1) de cette loi ont été fabriquées ou importées au Canada, par la personne qui a fourni les renseignements, en une quantité supérieure à celle prévue par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

Attendu que le délai d'évaluation prévu à l'article 83 de cette loi est expiré;

And whereas no conditions under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substances are in effect;

Attendu que les substances ne sont assujetties à aucune condition fixée aux termes de l'alinéa 84(1)a) de cette loi,

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsections 87(1), (3) and (5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, hereby makes the annexed *Order 2006-87-04-01 Amending the Domestic Substances List*.

À ces causes, en vertu des paragraphes 87(1), (3) et (5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2006-87-04-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Ottawa, June 12, 2006

Ottawa, le 12 juin 2006

Rona Ambrose
Minister of the Environment

La ministre de l'Environnement
Rona Ambrose

**ORDER 2006-87-04-01 AMENDING THE
DOMESTIC SUBSTANCES LIST**

**ARRÊTÉ 2006-87-04-01 MODIFIANT LA
LISTE INTÉRIEURE**

AMENDMENTS

MODIFICATIONS

1. (1) Part 1 of the *Domestic Substances List*¹ is amended by deleting the following:

1. (1) La partie 1 de la *Liste intérieure*¹ est modifiée par radiation de ce qui suit :

68784-55-4 T

68784-55-4 T

(2) Part 1 of the List is amended by adding the following in numerical order:

(2) La partie 1 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

38639-64-4 N-P	133842-99-6 N-P	446824-06-2 N
68908-97-4 N	158061-44-0 N-P	512802-69-6 N-P
84776-83-0 N	178671-58-4 N	545386-98-9 T
111940-18-2 N-P	185969-42-0 N-P	552307-52-5 N-P
126213-32-9 N-P	204848-45-3 N	853944-67-9 N-P

38639-64-4 N-P	133842-99-6 N-P	446824-06-2 N
68908-97-4 N	158061-44-0 N-P	512802-69-6 N-P
84776-83-0 N	178671-58-4 N	545386-98-9 T
111940-18-2 N-P	185969-42-0 N-P	552307-52-5 N-P
126213-32-9 N-P	204848-45-3 N	853944-67-9 N-P

^a S.C. 1999, c. 33
¹ SOR/94-311

^a L.C. 1999, ch. 33
¹ DORS/94-311

2. (1) Part 3 of the List is amended by deleting the following:**2. (1) La partie 3 de la même liste est modifiée par radiation de ce qui suit :**

16238-2 N-P Fatty acid, C₁₈-unsatd., dimers, polymer with aromatic diol, dialkyl alkyldiol, epichlorohydrin, alkyl diol, alkyl diol, bicycloalkenyl anhydride and cycloaromatic anhydride, compds. with 2-(dimethylamino)ethanol
Dimères d'acides gras insaturés en C₁₈ polymérisé avec un diol aromatique, un dialkylalkyldiol, l'épichlorhydrine, un alkyldiol, un alkyldiol, un anhydride bicycloalcényle et un anhydride cycloaromatique, composé avec le 2-(diméthylamino)éthanol

(2) Part 3 of the List is amended by adding the following in numerical order:**(2) La partie 3 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

- 12393-0 T Oxirane, methyl-, polymer with 1,1'-methylenebis[isocyanatobenzene] and alkyl oxide
Méthyloxirane polymérisé avec le 1,1'-méthylènebis[isocyanatobenzène] et un alkyloxyde
- 12715-7 T-P Ethyl 2-propenoate, polymer with ethenylbenzene, 2-propenamamide, 2-propenenitrile and alkenedioic acid
2-Propénoate d'éthyle polymérisé avec l'éthénylbenzène, le 2-propénamide, le 2-propènenitrile et un acide alcènedioïque
- 12716-8 T-P Ethyl 2-propenoate, polymer with ethenylbenzene, 2-hydroxyethyl 2-propenoate, 2-propenenitrile and alkenedioic acid
2-Propénoate d'éthyle polymérisé avec l'éthénylbenzène, le 2-propénoate de 2-hydroxyéthyle, le 2-propènenitrile et un acide alcènedioïque
- 12717-0 T-P n-Butyl 2-propenoate, polymer with ethenylbenzene, 2-propenamamide, 2-propenenitrile, and methylalkanedioic acid
2-Propénoate de n-butyle polymérisé avec l'éthénylbenzène, le 2-propénamide, 2-propènenitrile et l'acide méthylalcanedioïque
- 12719-2 T-P 2-Propenoic acid, butyl ester, polymer with chloroethene, ethenyl acetate and N-substituted-2-propenamamide
2-Propénoate de butyle polymérisé avec le chloroéthène, l'acétate d'éthényle et le N-substitué-2-propénamide
- 12722-5 T-P 2-Propenoic acid, polymer with N-alkyl-2-propenamamide and 2-[(1-oxo-2-propenyl)amine]dodecane, sodium salt
Acide 2-propénoïque polymérisé avec le N-alkyl-2-propénamide et le 2-[(1-oxopropén-2-yl)amine]dodécane, sel de sodium
- 14497-7 N 1,3-Isobenzofurandione, hexahydro- polymer with 2-alkyl-2-ethyl-1,3-propanediol and 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol
Hexahydroisobenzofuranne-1,3-dione polymérisée avec le 2-alkyl-2-éthylpropane-1,3-diol et le 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol
- 14804-8 N-P 2-Propenoic acid, alkyl esters, homopolymer, reaction products with ethylene vinyl acetate copolymer
2-Propénoate d'alkyles, homopolymérisé, produits de réaction avec un copolymère d'éthylène vinyl acétate
- 16144-7 N-P 2-Propenoic acid, 2-alkyl-, 2-methylpropyl ester, polymer with ethenylbenzene, 2-alkylalkyl 2-propenoate, 1,2-propanediol mono 2-propenoate and rel-(1R,2R,4R)-1,7,7-trimethylbicyclo[2.2.1]hept-2-yl 2-methyl-2-propenoate, tert-Bu ethaneperoxoate-initiated
2-Alkyl-2-propénoate de 2-méthylpropyle polymérisé avec l'éthénylbenzène, le 2-propénoate de 2-alkylalkyle, le propane-1,2-diol mono 2-propénoate et le 2-méthyl-2-propénoate de rel-(1R,2R,4R)-1,7,7-triméthylbicyclo[2.2.1]hept-2-yle, initié par l'éthaneperoxoate de tert-butyle
- 16145-8 N-P 2-Propenoic acid, 2-methyl-, alkyl ester, polymer with ethenylbenzene, 2-alkylalkyl 2-propenoate, 2-hydroxyethyl 2-methyl-2-propenoate, methyl 2-methyl-2-propenoate and rel-(1R,2R,4R)-1,7,7-trimethylbicyclo[2.2.1]hept-2-yl 2-methyl-2-propenoate, tert-Bu ethaneperoxoate-initiated
2-Méthyl-2-propénoate d'alkyle polymérisé avec l'éthénylbenzène, le 2-propénoate de 2-alkylalkyle, le 2-méthyl-2-propénoate de 2-hydroxyéthyle, le 2-méthyl-2-propénoate de méthyle et le 2-méthyl-2-propénoate de rel-(1R,2R,4R)-1,7,7-triméthylbicyclo[2.2.1]hept-2-yle, initié par l'éthaneperoxoate de tert-butyle
- 16146-0 N-P 2-Propenoic acid, 2-alkyl-, polymer with alkyl 2-propenoate, ethenylbenzene, 2-hydroxyethyl 2-alkyl-2-propenoate, 1,2-propanediol mono(2-methyl-2-propenoate) and rel-(1R,2R,4R)-1,7,7-trimethylbicyclo[2.2.1]hept-2-yl 2-methyl-2-propenoate
Acide 2-alkyl-2-propénoïque polymérisé avec le 2-propénoate d'alkyle, l'éthénylbenzène, le 2-alkyl-2-propénoate de 2-hydroxyéthyle, le propane-1,2-diol mono(2-méthyl-2-propénoate) et le 2-méthyl-2-propénoate de rel-(1R,2R,4R)-1,7,7-triméthylbicyclo[2.2.1]hept-2-yle
- 16211-2 N-P Benzene, ethenyl-, polymer with 2-alkyl-2-propenoic acid, alkyl ester and 2-propenoic acid, 2-hydroxyethyl ester, 2,2'-azobis(2-methylalkanenitrile)-initiated
Éthénylbenzène polymérisé avec le 2-alkyl-2-propénoate d'alkyle et le 2-propénoate de 2-hydroxyéthyle, initié avec le 2,2'-azobis(2-méthylalcanenitrile)

- 16238-2 N-P Alkanedioic acid, 2-methyl-, 2-(dimethylamino)ethyl ester, polymer with α -(3-carboxymethylene-1-oxopropyl)- ω -(hexadecyloxy)poly(oxy-1,2-ethanediyl) and ethyl 2-propenoate
2-Méthylalcanedioate de 2-(diméthylamino)éthyle polymérisé avec l' α -(3-carboxyméthylèneoxo-1-propyl)- ω -(hexadécyloxy)poly(oxyéthane-1,2-diyl) et le 2-propénoate d'éthyle
- 16297-7 N-P 1,6-Hexanediol, polymer with 2-alkyl-2-alkyl-1,3-propanediol, 2-alkyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol, hexahydro-1,3-isobenzofurandione, 1,4-cyclohexanedicarboxylic acid and 1,3-dihydro-1,3-dioxo-5-isobenzofurancarboxylic acid
Hexane-1,6-diol polymérisé avec le 2-alkyl-2-alkylpropane-1,3-diol, le 2-alkyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol, l'hexahydroisobenzofuranne-1,3-dione, l'acide cyclohexane-1,4-dicarboxylique et l'acide 1,3-dihydro-1,3-dioxo-5-isobenzofurancarboxylique
- 16303-4 N-P 2-Propenoic acid, 2-methyl-, alkyl ester, polymer with 2-(dimethylsubstituted)ethyl 2-propenoate, 2-hydroxyethyl 2-propenoate, methyl 2-methyl-2-propenoate and methyl 2-propenoate compound with methyl 4-methylbenzene derivative
2-Méthyl-2-propénoate d'alkyle polymérisé avec le 2-propénoate de 2-(diméthylsubstitué)éthyle, le 2-propénoate de 2-hydroxyéthyle, le 2-méthyl-2-propénoate de méthyle et le 2-propénoate de méthyle composé avec un dérivé de 4-méthylbenzène de méthyle
- 16588-1 N-P 1,3-Benzenedicarboxylic acid, polymer with 2,2-dimethyl-1,3-propanediol, 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol, alkanedioic acid and 1,3-isobenzofurandione, ester with α -methyl- ω -substitutedpoly(oxy-1,2-ethanediyl)
Acide benzène-1,3-dicarboxylique polymérisé avec le 2,2-diméthylpropane-1,3-diol, le 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol, un acide alcanedioïque et l'isobenzofuranne-1,3-dione, ester avec l' α -méthyl- ω -substituépoly(oxyéthane-1,2-diyl)
- 16797-3 N-P Calcium salt of 2-hydroxybenzoic acid reaction products with formaldehyde and alkyl phenol derivatives
Sel de calcium de l'acide 2-hydroxybenzoïque produits de réaction avec le formaldéhyde et des dérivés alkylphénol
- 17080-7 N Siloxanes and silicones, [[bis(hydroxyalkyl)amino]hydroxyalkoxy]alkyl Me, di-Me, hydroxyalkoxy Me, alkoxyated
Siloxanes et silicones, {[bis(hydroxyalkyl)amino]hydroxyalkoxy} alkyl méthyl, diméthyl, hydroxyalkoxy méthyl, alkoxylé
- 17655-6 N-P Butanoic acid, 3-oxo-2-[(2-methyl-1-oxopropenyl)oxy]ethyl ester, polymer with alkyl 2-propenoate, ethenylbenzene, 2-methyl-2-propenoic acid, 2-propenenitrile and 2-propenoic acid
Butanoate de 3-oxo-2-[(2-méthyl-1-oxopropényl)oxy]éthyle polymérisé avec le 2-propénoate d'alkyle, l'éthénylbenzène, l'acide 2-méthyl-2-propénoïque, le 2-propènenitrile et l'acide 2-propénoïque
- 17707-4 N-P Acrylic polymer with vinyl compound, salt
Polymère acrylique avec un composé vinylique, sel
- 17708-5 N-P 2-Propenoic acid, 2-methyl-, polymer with α -[2-methyl-1-oxo-2-propenyl- ω -(aryl ether)poly(oxy-1,2-ethanediyl)] and 2-propenoic acid, metal salt, tetrahydro-5,5-dimethyl-2-oxo-3-furanyl-terminated
Acide 2-méthyl-2-propénoïque polymérisé avec l' α -[2-méthyl-1-oxo-2-propényl- ω -(aryl éther)poly(oxyéthane-1,2-diyl)] et l'acide 2-propénoïque, sel de métal, terminé par le tétrahydro-5,5-diméthyl-2-oxo-3-furanyle
- 17710-7 N-P 2-propenoic acid, 2-methyl-, polymer with *N*-(1,1-dimethyl-3-oxobutyl)-2-propenamide, 2-alkyl 2-propenoate and methyl 2-methyl-2-propenoate
Acide 2-méthyl-2-propénoïque polymérisé avec le *N*-(1,1-diméthyl-3-oxobutyl)-2-propénamide, le 2-propénoate de 2-alkyle et le 2-méthyl-2-propénoate de méthyle
- 17711-8 N Polyalkylenepolyamine copolymer with adipic acid, crosslinked with epichlorohydrin
Polyalkylènepolyamine copolymérisée avec l'acide adipique, réticulée avec l'épichlorhydrine
- 17712-0 N Vinyl polymer salt
Sel d'un polymère vinylique
- 17713-1 N-P Hydroxyalkyl acrylate polymer with alkyl acrylate, aminocyclical alkyl acrylate, azo-initiated
Acrylate d'hydroxyalkyle polymérisé avec l'acrylate d'alkyle, un acrylate d'alkyle aminocyclical, initié par un azo
- 17714-2 N-P Carboxylic acid, polymer with 1,3-butadiene and propyl nitrile, 3-carboxy-1-cyano-1-methylpropyl-terminated, polymers with bisphenol A diglycidyl ether and 3-carboxy-1-cyano-1-methylpropyl-terminated acrylonitrile-butadiene polymer
Acide carboxylique polymérisé avec le buta-1,3-diène et le propyl nitrile, terminé par le 3-carboxy-1-cyano-1-méthylpropyle, polymère avec le bisphénol A éther diglycidylique et un polymère d'acrylonitrile-butadiène terminé par le 3-carboxy-1-cyano-1-méthylpropyle
- 17716-4 N-P Fatty acid, C₁₈-unsaturated, dimers, polymer with aromatic diol, dialkyl alkyldiol, epichlorohydrin, alkyl diol, alkyl diol, bicycloalkenyl anhydride and cycloaromatic anhydride, compds. with 2-(dimethylamino)ethanol
Dimères d'acides gras insaturées en C₁₈ polymérisé avec un diol aromatique, un dialkylalkyldiol, l'épichlorhydrine, un alkyl diol, un alkyl diol, un anhydride bicycloalcényle et un anhydride cycloaromatique, composé avec le 2-(diméthylamino)éthanol

3. Part 4 of the List is amended by adding the following in numerical order:

Column 1	Column 2
Substance	Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
17128-1 N-S	<p>Any activity involving Alkanamide, (3,3'-dichloro[1,1'-biphenyl]-4,4'-diyl)bis(azo)bis[phenylfattyalkyl polyazaalkylidine]- other than using it as an ingredient in commercial inks.</p> <p>The following information must be provided to the Minister, at least 90 days prior to the commencement of the proposed new activity:</p> <p>(a) a description of the proposed significant new activity in relation to the substance;</p> <p>(b) the information specified in Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>; and</p> <p>(c) the information specified in items 8 and 10 of Schedule 5 to those Regulations.</p> <p>The above information will be assessed within 90 days after it is received by the Minister.</p> <p>All of the above is as prescribed in Significant New Activity Notice No. 14171, published in the <i>Canada Gazette</i>, Part I, page 741, April 8, 2006.</p>

3. La partie 4 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
17128-1 N-S	<p>Toute activité relative à la substance (3,3'-Dichloro [1,1'-biphényl]-4,4'-diyl)bis(azo)bis [phénylgrasalkylpolyazaalkylidine]alcanamide autre que son utilisation comme ingrédient d'encre commerciale.</p> <p>Les renseignements ci-après doivent être fournis à la ministre au moins 90 jours avant le début de la nouvelle activité proposée :</p> <p>a) une description de la nouvelle activité proposée à l'égard de la substance;</p> <p>b) les renseignements prévus à l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</p> <p>c) les renseignements prévus aux articles 8 et 10 de l'annexe 5 du même règlement.</p> <p>Les renseignements qui précèdent seront évalués dans les 90 jours suivant leur réception par la ministre.</p> <p>L'énoncé qui précède est conforme à l'Avis de nouvelle activité n° 14171, publié dans la <i>Gazette du Canada</i> Partie I, page 741, le 8 avril 2006.</p>

COMING INTO FORCE

4. This Order comes into force on the day on which it is registered.

N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 797, following SOR/2006-140.

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.

N.B. Le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 797, suite au DORS/2006-140.